

# San Prudentzio Jaiak



Traña-Matiena

(Abadiño)

2025

**petite**  
LIBURUDENDA

PRENTSA • LIBURUAK • ALDIZKARIAK

Zutabizarte, 11 - Tel.: 946 810 438 - Matiena (ABADIÑO)

**federópticos**

TRAÑABARREN 13. BEHEA ABADIÑO  
federopticosapraiz.com



**Mikel Urrutia Galan**

ABADIÑOKO ALKATEA ALCALDE DE ABADIÑO

**MAIHA GAZTIAK, TALDE TXIKIAK**  
ORDUTEGI MALGUTASUNA

Zutabizarte, 11. behea, eskina, Matiena, Abadiño  
www.mahagaztiak.com - mah@mahagaztiak.com

**Harategia**  
«ANE»  
Urdaitegia

Trañabarren, 1. behea  
48200 Matiena (Abadiño)  
946 814 670

Espezializazioak:  
- Farosak  
- Oliboak  
- Barakak, kaxak

**Taberna Zarra**  
HABITACIONES

Perroñen  
Trañabarren, 1  
MATIENA - Abadiño  
Tel.: 94 681 47 14  
Móv.: 679 416 564

**MAPFRE**  
BEGOÑA NAVARRO CAPANAGA  
DELEGADA DE MAPFRE EN MATIENA

San Prudentio, 2 - Matiena - Tel.: 94 681 88 89  
navarrb@mapfre.com - www.mapfre.com/oficinas/4837

**MOTOS TABIRA**  
KONTZESIONARIO OFIZIALA

Salmenta  
Konponketa  
Boutiquea

Tel./Faxa: 94 681 40 68  
www.motostabira.es

Arzubia ind., 10-B pab. - 48220 MATIENA-ABADIÑO

**Neumáticos ETXEBARRIA**

San Prudentio  
jai sarrientsoak!

Urbizarte, 6  
48220 Matiena  
Ezker Etxearen ondoan

Tel.: 946232520 - www.neumaticosetxebarría.com

**LA MAGDALENA**  
BATEREKO TRESNUTZARAKO TRANSKONJAK

ondo pasatu  
San Prudentzioetan

Arzubia kalea, B  
48220 Abadiño

**ELEKTRODOMESTIKOAK**  
**AREIZAGA** Berria

Tel. eta Fax: 946 814 081  
Trañabarren, 20. Behea - 48220 Matiena Abadiño  
areizagaelectro@hotmail.com

**ZUHAITZ**  
ZURE ZURE NEURRIA

Tel.: 946 817 464

Alfonso III.aren  
Urdutegiaren ondoan  
Ezker Etxearen ondoan

diarribolho@zuhaitz.es  
www.zuhaitz.es

Mundua erdi nahasita dagoen honetan gainean ditugu gure jaiak. Aukera paregabea eskaintzen digute abadiñarron arteko harremanak sendotu eta elkarlanean aritzeko. Baita ere gure osasun emozionalaren mesedetan, kezka, arazoak eta buruhaustek alde batera uzteko, familia eta lagun arteko giroaz eta Jai Batzordeak antolatutako egitarau oparo honetaz gozatzu.

Horregatik, abadiñar guztiei gonbit egiten dizuet kalera jaisteko, irribarrea ezpainetan eta poza begietan. Goza ditzagun gure jaiak errespetuz eta elkar zainduz. Aurten ere pertsona guztiak aske maitatu, eta aske eta beldurrik gabe disfrutatzeke egingo dugu lan, eta herritarroi bidelagun izan eta horretan inplikatzeari eskatu nahi dizuet.

Ez dut amaituko eskerrak eman gabe, Kultura, Jaiak eta Aisialdiko arduradunarekin eta udal langileekin elkarlanean, hilabete luzez jai-egitarau antz hau lantzen aritu zareten herritar eta eragileei. Eredu zarete. Eskerrik asko eta gora gure jai herrikoia!

En esta época en la que el mundo está medio revuelto llegan otra vez nuestras fiestas. Unos días especiales que nos ofrecen una oportunidad única para fortalecer las relaciones y la colaboración entre las y los abadiñarras. Nos permiten tomar un respiro, en beneficio de nuestra salud emocional, disfrutando del ambiente con la familia y las amistades y dejando a un lado las preocupaciones, los problemas y los quebraderos de cabeza.

Por eso os invito a que salgáis a la calle, a participar y a disfrutar de estos momentos especiales, siempre con respeto y cuidándonos mutuamente. Un año más trabajaremos para que todas las personas puedan quererse libremente y disfrutar sin miedo, por lo que os pido a la ciudadanía que seamos compañeras y compañeros de viaje y nos impliquemos para hacerlo posible.

No voy a terminar sin dar las gracias, a las personas y colectivos que en colaboración con la responsable de Cultura, Festejos y Ocio y el personal del ayuntamiento, habéis trabajado en la creación de este programa de fiestas tan variado y completo. Sois ejemplo. Eskerrik asko eta gora gure jai herrikoia!

**VANCOUVER**  
Bar - Cafeteria  
Especialidad en pintxos variados  
Habas los fines de semana y festivos  
Trañabarren Etorbidea, 9 • MATIENA  
Tel. 94 681 70 39

Administración de loterías  
**N.º 1 HIRU**  
Ondo pasa jaietan!  
San Prudentzio, 2 beheko MATIENA ABADIÑO  
Tel. 946 200 452 - loteria@hiru.com

**Talleres Serafín**  
S.Coop

Elorriagazar, 11  
MATIENA-ABADIÑO  
Tel.: 946 814 807

**BODEGUILLA**  
TRAÑA MATIENA  
94 681 43 85

**ATSEGIN**  
CAFETERIA BAR  
Trañabarren, 9 beheko • Tel.: 946 072 198

www.tabiracolor.com  
Urbitarre Ind., 2, Abadiño  
Frente a Eroski  
Tel. 94 621 79 11

**TABIRA**  
COSMÉTICA

**PINTURA DENDA**  
Astroloheratik estralera  
De 8:00 a 13:15  
De 16:00 a 19:00  
Zaparratzen  
De 8:00 a 13:00

**ims** Aceros  
**IMS** Int. S.A.

ESPECIALIDAD  
CERT  
ISO 9001  
ISO 14001

ACEROS ESPECIALES, ACEROS ANTIDESGASTE,  
ACEROS INOXIDABLES, SOLDADURA INOXIDABLE,  
ALUMINIO, HIERRO FUNDIDO, CHAPA ANTIABRASIÓN,  
CHAPA MECÁNICA Y PIEZAS OXCORTADAS

Eº Astola, 7 - Apdo. 35 - 48220 ABADIÑO (Bizkaia)  
Teléfono: 902 204 001 - Fax: 902 204 011  
abcentral@ims-group.com  
**www.acerosims.com**

**TRAÑA-MATIENA**  
**SAN PRUDENTZIO 2025**  
JAI-EGITARAU

**APIRILAK 27**  
*Donien Atxa*

**17:00.** Koadrila guztiak batuko dira Trañaako zubian Donien Atxa ekarteko

**19:00.** Donien Atxa jasotzea. Giroa alaitzen, **Sama Siku** fanfarrea, **Iluntze** taldearen dantza saioa, eta urteko herritar ospetsua saritzeko ekitaldia

**APIRILAK 28**  
*San Prudentzio*

**17:00. Kattalinen bidaia** (Panpotx Kultur Elkarte) familia ikuskizuna Traña plazan. Euria bada, eskolako aterpean. Bertaratzen direnei krispetak banatuko zaizkie

**APIRILAK 30**  
*Eguaztena*

**18:30.** San Prudentzio esku pilota txapelketa. Axtxiki Pilota Klubak antolatuta

**19:30.** Txupinazoa txosna gunean **Txanbolin** taldearen eskutik. Ondoren parrillada

**20:30.** Bingo solidarioa Traña plazan

**22:00. Dj Gartz**i Traña plazan

**TRAÑA-MATIENA**  
**SAN PRUDENCIO 2025**  
PROGRAMA DE FIESTAS

**27 DE ABRIL**  
*Día del Txopo*

**17:00.** Concentración de las cuadrillas en el puente de Traña para traer el Txopo

**19:00.** Alzada del Txopo, animada por la fanfarria **Sama Siku**, alarde de danzas del grupo **Iluntze** y entrega del cartel al personaje del año

**28 DE ABRIL**  
*San Prudentio*

**17:00.** Espectáculo familiar **Kattalinen bidaia** (Panpotx Kultur Elkarte) en la plaza Traña. En caso de lluvia, en el aterpe de las escuelas. Se repartirán palomitas al público asistente

**30 DE ABRIL**  
*Miércoles*

**18:30.** Campeonato San Prudentzio de pelota a mano. Organizado por Axtxiki Pilota Kluba

**19:30.** Txupinazo en las txosnas a cargo de **Txanbolin**. A continuación, parrillada

**20:30.** Bingo solidario en la plaza Traña

**22:00. Dj Gartz**i en la plaza Traña

**SCHMIDT**  
SUKALDEAK ETA ETXEO ALTZARIAK

*Ondo pasa jaisten!*

Muruetan auzoa z/g  
Eroski Merkatal zentroan  
ABADIÑO

www.homedesign.schmidt

Abadiño

Oferta global de servicios especializados:

- Laboral
- Herencias
- Fiscal
- Rentas y Patrimonio
- Contable
- Tramitación de escrituras

**grupo asegi**  
A TU MEDIDA

Bilbao	Abadiño	Durango
C/ Cardenal Gardoki 1, 7º	C/ Solaguen 2A – Matiena	C/ Barrenkalea 30 Bajo y 1º
94 447 09 26	94 681 48 18	946 21 78 90
C/ Gordoniz 53 A – 1º		
94 444 66 41		

**23:30.** Bingo solidarioa Traña plazan. Ondoren, **Dj Gartz.**  
*Bingo solidarioan jasotako dirua Angelman Síndromearen elkartearentzat izango da*

### MAIATZAK 1

Eguena

**Goizean, Geu Be** taldeak Eusko Labeleko txahal bat erreko dau eskolako aterpean

**10:00.** Artisautza azoka eskolako aterpean

**11:00.** Txanbolin taldeko txistularien kalejira

**12:00.** Herri kirolak Traña plazan. Euria bada, frontoian

**17:00.** Tute txapelketa Taberna Zarran

**17:00.** San Prudentzio esku pilota txapelketa. Atxiki Pilota Klubak antolatuta

**18:00.** Erromeria Trañabarren etorbidean. Euria bada, Traña plazan:  
**Kitziki**

### MAIATZAK 2

Barikua

**17:00.** San Prudentzio 2025 xake txapelketa Pino plazan. Abadiñoeko Xake Taldeak antolatuta

**17:00.** San Prudentzio esku pilota txapelketa. Atxiki Pilota Klubak antolatuta

**23:30.** Bingo solidario en la plaza Traña. A continuación, **Dj Gartz.**  
*El dinero que se recaude en el bingo solidario se destinará a la asociación Síndrome de Angelman*

### 1 DE MAYO

Jueves

**Durante la mañana** la asociación **Geu Be** asará una ternera de Eusko Label en el aterpe de las escuelas

**10:00.** Feria de artesanía en el aterpe de las escuelas

**11:00.** Pasacalles con el grupo de txistularis **Txanbolin**

**12:00.** Exhibición de deporte rural en la plaza Traña. En caso de lluvia, en el frontón

**17:00.** Campeonato de tute en Taberna Zarra

**17:00.** Campeonato San Prudentzio de pelota a mano. Organizado por Atxiki Pilota Kluba

**18:00.** Romería en la avenida Trañabarren. En caso de lluvia en la plaza Traña:  
**Kitziki**

### 2 DE MAYO

Viernes

**17:00.** Campeonato de ajedrez San Prudentzio 2025 en la plaza del Pino. Organizado por Abadiñoeko Xake Taldea

**17:00.** Campeonato San Prudentzio de pelota a mano. Organizado por Atxiki Pilota Kluba

electricidad **ELGOIN** S.A.



**MUNTAIA ETA INSTALAZIO ELEKTRIKOAK  
SARE INFORMATIKOAK**

Zubibitarte, 6  
48220 MATIENA-ABADIÑO (Bizkaia)  
Tel.: 946 817 961 - elgoin@elgoin.com

ELECTRICIDAD  
**EGUZKI, S.L.**  
ELEKTRIZITATEA



946 815 201 E: 946 818 658  
eguzki@elct-eguzki.es Arzabio, 10 Apdo.115  
689 709 602 jabi 48220 MATIENA · ABADIÑO

  
**XARMA**  
Fisioterapiaren Gaitasuna

Martine Usabel Lizundia

☎ 673 589 190  
📧 xarmafisioterapia  
✉ fisioterapiaxarma@gmail.com  
📍 Trañabarren 27, Traña-Matiena, Abadiño

 **SAMUR**  
REPARACIONES

- Compresores de Aire
- Sierras Industriales
- Detección de fugas
- Instalaciones industriales
- Consultoría energética

TRAÑA: www.samur.es, pub. O-1, MATIENA | Gora San Prudentzio | samur@reparaciones-samur.com 946 818 961



Abadiño

Igiltzerotza okorra  
Etxebizitzaren zeharberitzeak  
Merkataritza-lokalak  
Baserriak

 **TONO**  
ALBAÑILERIA

GREMIEN KOORDINAZIOA  
686 420 383 / 946 202 565

**PACK & PAL**  
M i n t e g u i

Murueta 8 - Abadiño - 94 681 00 43 - packpal@mintegules

**Kaixo Abadiño!**

Badator San Prudentzio!  
Ondo pasa jaietan!




**17:00.** Partxis txapelketa adinekoen elkartearen. Udalaren Gizarte Ongizate Arloak antolatuta

**22:00.** Kontzertua Traña plazan:  
**Korroxion  
Lionels  
Reincidentes**

**MAIATZAK 3**  
*Mozorro Eguna (gastronomia)*

**14:30.** Herri bazkaria frontoian. Ondoren, kuadrillen arteko jolasak, Txosna Batzordeak antolatuta. Txartelak salgai apirilaren 29ra arte Errota Kultur Etxean. Txartela: 10€

**19:00.** Mozorro kalejira Trañabarren kalean, **Goxo** fanfarreak alaituta

**22:15. Deabruak gara** kale ikuskizun piroteknikoa (*Lekittoko Deabruak*), Traña plazan. Parte hartzeko gomendatzen da arropa egokia eramatea (*arropa zaharrak, txanoa, arropa bakeroa, praka luzeak, zapia,...*)

**23:00.** Erromeria Traña plazan:  
**Berriztu**

**MAIATZAK 4**  
*Domeka*

**11:00-13:30.** Umeendako jolasak Traña plazan. Euria bada, frontoian

**13:30.** Perretxiko-pintxo dastaketa Pinoko plazan, Geredixa Mikologi Elkarteak antolatuta.

**16:00-19:30.** Umeendako jolasak Traña plazan. Euria bada, frontoian

**17:00.** Campeonato de parchís en la asociación de personas mayores. Organizado por el Área de Bienestar Social

**22:00.** Concierto en la plaza Traña:  
**Korroxion  
Lionels  
Reincidentes**

**3 DE MAYO**  
*Día del Disfraz (gastronomía)*

**14:30.** Comida popular en el frontón. A continuación, juegos entre cuadrillas organizados por la comisión de txosnas. Tickets disponibles hasta el 29 de abril en Errota Kultur Etxea. Precio: 10€

**19:00.** Pasacalles de disfraces con la fanfarria **Goxo** por la calle Trañabarren

**22:15.** Espectáculo pirotécnico callejero **Deabruak gara** (*Lekittoko Deabruak*) en la plaza Traña. Para participar se recomienda llevar ropa adecuada (*ropa vieja, gorro, ropa vaquera, pantalón largo, pañuelo...*)

**23:00.** Romería en la plaza Traña:  
**Berriztu**

**4 DE MAYO**  
*Domingo*

**11:00-13:30.** Parque infantil en la plaza Traña. En caso de lluvia, en el frontón

**13:30.** Degustación de pintxos de setas en la plaza del Pino. Organizado por Geredixa Mikologi Elkarte

**16:00-19:30.** Parque infantil en la plaza Traña. En caso de lluvia, en el frontón

**Parriauendi**  
BERTOKO OGIA - BENETAKO OGIA



**Parriauendi Matiena**  
Trañaelexte Kalea, 8  
Tel. 664 20 44 88

**GOXOA  
TABERNA**  
Maite Elexpe

Trañabarren, 9  
48220 MATIENA - ABADIÑO  
Tel. 674 995 087

**Hnos. Blanco**

CONSTRUCCIONES Y REFORMAS INTEGRALES

hnosblanco@yahoo.es

Arrankurri, 36 B 48220 Abadiano  
Tel./fax 946 817 242 Móvil 649 404 504

- Todo tipo de tejados
- Estructuras de madera
- Reforma integral de cocinas
- Reformas de Viviendas y Locales
- Restauración de Fachadas
- Obras Decorativas e Industriales
- Coordinación de Obras

**TIPI-TAPAK**  
TABERNA

Pintxo eskaintza berezia

Ondo pasa jaietan!



**ZAINDUZ**  
Fisioterapia • Osteopatía

Pilateseko klaseak eskaintzen ditugu. Saio pertsonalizatuak dira, talde bikoetan.

Trañabarren 33, 4. blokea beheko eskuma  
MATIENA-ABADIÑO  
944 657 132 - 686 906 374  
@zainduz\_fisioterapiaosteopatia

**imcoinsa** Machinery & Tools



www.imcoinsa.es  
P.L. Astolabeitia, Parc. 4 C-1- 48220 Abadiano (Vizcaya)

**ELECTRICIDAD ANBOTO S.L.**

AUTOMATISMOS - BOBINALES  
INSTALACIONES ELÉCTRICAS INDUSTRIALES  
CABLEADO PARA AUTOMOCIÓN Y ELECTRÓNICA INDUSTRIAL.

Políg. Ind. Trañapadora, Pab. C - Local 5 Móvil: 651 70 05 82  
48220 MATIENA - ABADIÑO (Bizkaia) Tel. 946 81 24 33  
www.electricidadanboto.com Fax 946 81 09 98

**atte studio**  
ARKITEKTO TEKNIKOAK

Tel. 946 855 654  
608 518 093

PROIEKTUAK  
ERAGINKORTASUN ENERGETIKOAREN ZURTAGIRIA  
LIZENTZIAK  
OBREN ZUZENDARITZA  
ETXEBIZITZEN KUSKAPEN TEKNIKOA  
BARNE DISEINUA  
TASAZIOAK

Zubibitarte 2 bajo, 48220 Abadiño

**17:00.** Mus txapelketa Taberna Zarran

**18:00.** Moda desfilea De Norte a Sur taldearen eskutik, San Prudentzio nagusien elkartearen laguntzarekin, Errota Kultur Etxean. Gonbiteak eskuragarri Errota Kultur Etxean apirilaren 28tik aurrera (*gehienez 4 sarrera pertsonako*)

## MAIATZAK 9

Ostirala

**16:45. Txiki merienda** merkatu plazan. Txartelak salgai Errota Kultur Etxean apirilaren 28tik aurrera, gehienez 5 txartel pertsonako. Txartela: 1€

**17:00.** Txintxon txapelketa adinekoen elkartean. Udalaren Gizarte Ongizate Arloak antolatuta

**17:15.** Disko-dantza merkatu plazan

**18:30.** San Prudentzio esku pilota txapelketako finalak. Atxiki Pilota Klubak antolatuta

**20:00.** Bertso saioa Errota Kultur Etxean. Bertsolariak: **Txaber Altube, Unai Iturriaga, Alaia Martin eta Ane Labaka.** Gai jartzaila: **Igor Galarza.** Gonbiteak eskuragarri Errota Kultur Etxean apirilaren 28tik aurrera (*gehienez 4 sarrera pertsonako*)

**22:00. 80ko hamarkadako gaua (DJ Iver)** Traña plazan

**17:00.** Campeonato de mus en Taberna Zarra

**18:00.** Desfile de moda a cargo de De Norte a Sur, con la colaboración de San Prudentzio nagusien elkartea, en Errota Kultur Etxea. Las invitaciones se podrán recoger a partir del 28 de abril en Errota Kultur Etxea (*máximo 4 entradas por persona*)

## 9 DE MAYO

Viernes

**16:45. Txiki merienda** en la plaza del mercado. Tickets disponibles a partir del 28 de abril en Errota Kultur Etxea, máximo 5 tickets por persona. Ticket: 1€

**17:00.** Campeonato de chinchón en la asociación de personas mayores. Organizado por el Área de Bienestar Social

**17:15.** Diskodantza en la plaza del mercado

**18:30.** Finales del campeonato San Prudentzio de pelota a mano. Organizado por Atxiki Pilota Kluba

**20:00.** Bertsolaris en Errota Kultur Etxea: **Txaber Altube, Unai Iturriaga, Alaia Martin y Ane Labaka.** Gai jartzaila: **Igor Galarza.** Las invitaciones se podrán recoger a partir del 28 de abril en Errota Kultur Etxea (*máximo 4 entradas por persona*)

**22:00. Noche ochentera (DJ Iver)** en la plaza Traña



## MAIATZAK 10

Gazte Eguna

**11:00.** Trikitilariak merkatu plazan

**11:30.** Paella txapelketarako izen-ematea, merkatu plazan

**12:30. Iluntze** dantza taldearen kalejira eta ekitaldia Traña plazan

**14:30.** Txupinazoa eta Gazte Eguneko bazkaria Traña plazan. Ondoren, Gazte Eguneko jolasak. Euria bada, frontoian. Traña-Matienako Gazte Asanbladak antolatuta

**16:00.** Ugasixo txapelketa merkatu plazan

**17:30.** Tortilla txapelketarako izen-ematea, merkatu plazan

**18:30.** Kalejira **Sakatu** taldearekin, Traña-Matienako Gazte Asanbladak antolatuta

**22:00.** Kontzertua Traña plazan:  
**Katu**  
**Tatta & Denso**  
**Xaukena Xauk**

**23:00.** Jaialdia Trañabarren etorbidean:  
**Orkestra Jaguar**

## MAIATZAK 11

Domeka

**10:00.** Txanbolin taldeko txistularien kalejira

## 10 DE MAYO

Gazte Eguna

**11:00.** Trikitilaris en la plaza del mercado

**11:30.** Inscripción para el concurso de paellas en la plaza del mercado

**12:30.** Pasacalles y alarde a cargo del grupo de danzas **Iluntze** en la plaza Traña

**14:30.** Txupinazo y comida del Gazte Eguna en la plaza Traña. A continuación, juegos de Gazte Eguna. En caso de lluvia, en el frontón. Organizado por Traña-Matienako Gazte Asanblada

**16:00.** Campeonato de rana en la plaza del mercado

**17:30.** Inscripción para el concurso de tortillas en la plaza del mercado

**18:30.** Pasacalles con **Sakatu**. Organizado por Traña-Matienako Gazte Asanblada

**22:00.** Concierto en la plaza Traña:  
**Katu**  
**Tatta & Denso**  
**Xaukena Xauk**

**23:00.** Verbena en la calle Trañabarren:  
**Orquesta Jaguar**

## 11 DE MAYO

Domingo

**10:00.** Pasacalles con el grupo de txistularis **Txanbolin**

EKINTZA	AURREKONTUA
<b>Apirilak 27</b>	
Sama Siku txaranga	<b>660,00 €</b>
Txopo soinua	<b>774,40 €</b>
Txopoa ordaindu	<b>150,00 €</b>
Txopo otordua	<b>510,00 €</b>
Txopo kamisetak	<b>762,30 €</b>
<b>Apirilak 28</b>	
Kattalinen bidaia	<b>1.950,00 €</b>
Krispetak	<b>559,62 €</b>
<b>Apirilak 30</b>	
Parrillada	<b>300,00 €</b>
Bingoa	<b>100,00 €</b>
Dj Gartzik kontzertua	<b>1.996,50 €</b>
<b>Maiatzak 1</b>	
Kalejira Txanbolin	<b>0,00 €</b>
Herri Kiroiak	<b>1.500,00 €</b>
Txapela tute txapelketa	<b>150,00 €</b>
Kitziki	<b>1.331,00 €</b>
<b>Maiatzak 2</b>	
Reincidentes	<b>10.000,00 €</b>
Lionels	<b>0,00 €</b>
Korroxion	<b>0,00 €</b>
Kontzertua soinu ekipoa	<b>3.085,50 €</b>
Kontzertua afaria	<b>200,00 €</b>
<b>Maiatzak 3</b>	
Herri bazkaria	<b>1.870,00 €</b>
Goxo fanfarrea	<b>1.150,00 €</b>
Berriztu	<b>5.203,00 €</b>
Lekittoko Deabruak	<b>4.000,00 €</b>

EKINTZA	AURREKONTUA
<b>Maiatzak 4</b>	
Umeendako jolasak	<b>4.500,00 €</b>
Txapela mus txapelketa	<b>150,00 €</b>
Soinua moda desfilea	<b>400,00 €</b>
Perretxiko pintxo dastaketa	<b>400,00 €</b>
<b>Maiatzak 9</b>	
Txiki merienda	<b>1.161,50 €</b>
Diskodantza	<b>1.265,00 €</b>
Bertso saioa	<b>2.120,77 €</b>
Bertso saioa soinua	<b>300,00 €</b>
80ko hamarkadako gaua	<b>1.210,00 €</b>
<b>Maiatzak 10</b>	
Paella txapelketa sariak	<b>686,67 €</b>
Trikitilariak	<b>375,00 €</b>
Sakatu	<b>2.178,00 €</b>
Tatta & Denso	<b>4.235,00 €</b>
Katu, Xaukena xauk	<b>968,00 €</b>
Kontzertua soinua	<b>3.993,00 €</b>
Kontzertua afaria	<b>200,00 €</b>
Jaguar	<b>7.865,00 €</b>
Bazkaria Gazte eguna	<b>560,00 €</b>
<b>Maiatzak 11</b>	
Kalejira Txanbolin	<b>0,00 €</b>
Jaizale txistulari elkarte	<b>650,00 €</b>
<b>69.470,26 €</b>	



**12:45. Jaizale** txistulari elkartearen kontzertua, elizan

**14:00.** Nagusien bazkaria frontoian, Udalaren Gizarte Ongizate Arloak antolatuta. Ondoren, **Dantza Alai** taldearen ekitaldia

**20:00.** Donien Atxa botatzea

#### Oharrak:

- Egitarauan aldaketarik egoten bada [www.abadiño.org](http://www.abadiño.org) webgunean agertuko da.
- Barrakak Arzubia aparkalekuan egongo dira apirilaren 25etik maiatzaren 11ra bitartean. Bidaia bat: 2,5€; bost bidaia: 10€. Apirilaren 28an eta maiatzaren 1ean, bidaia bat: 1,5€. Barraka gunea ahalik eta esparrurik inklusiboena izan dadin, ordutegi bat ezarri da zaratarik gabeko tarreak izan daitezen, egunero 15:00etatik 17:00era.
- Kartel lehiaketara aurkeztutako lanak [www.abadiano.org](http://www.abadiano.org) web orrian jarriko dira ikusgai apirilaren 22tik maiatzaren 26ra bitartean.
- Apirilaren 27an eta maiatzaren 1, 3, 4, 10 eta 11n Trañabarren kalea moztuta egongo denez, ordezko autobus geltokiak atonduko dira Erezena eta Arzubia kaleetan.
- Gaueko tren zerbitzu berezia egongo da maiatzaren 3an eta 10ean.
- Udalak doako gaueko autobus bat jarriko du maiatzaren 3an eta 10ean, herritarrek, eta bereziki herriko gazteek, San Prudentzio jaietara garraio publikoan eta modu seguruan joan ahal izateko. Autobusa orduro ibiliko da, 24:00etatik 04:00etara bitartean. Autobusa Andra Maritik irtengo da ordu puntuetan eta Traña-Matienatik laurden gutxiagoetan (*Ibilbidea: Andra Mari-Muntsaratz-Zelaieta-Traña-Matiena*).
- Maiatzaren 10ean, 23:00etatik 02:00etara bitartean, alkoholarekin arriskuak prebenitzeko eta murrizteko jarduerak antolatuko du Durangoko Mankomunitateko Adikzioen Prebentzio Zerbitzuak, gazteak dauden lekuetara hurbilduta.

**12:45.** Concierto de la asociación de txistularis **Jaizale** en la iglesia

**14:00.** Comida de personas mayores en el frontón. Organizado por el Área de Bienestar Social. A continuación, actuación del grupo **Dantza Alai**

**20:00.** Tirada del Txopo

#### Notas:

- Todo cambio de programación se comunicará en la página web [www.abadiño.org](http://www.abadiño.org)
- Las barracas se ubicarán en el parking de Arzubia desde el 25 de abril hasta el 11 de mayo. Un viaje: 2,50€, cinco viajes: 10€. El 28 de abril y el 1 de mayo, un viaje: 1,50€. Para que la zona de barracas sea un espacio más inclusivo, se ha establecido un horario para posibilitar franjas libres de ruido todos los días de 15:00 a 17:00 horas.
- Las obras presentadas al concurso de carteles se exhibirán en la página web [www.abadiano.org](http://www.abadiano.org) desde el 22 de abril hasta el 26 de mayo.
- Durante los días 27 de abril y 1, 3, 4, 10 y 11 de mayo la calle Trañabarren permanecerá cortada al tráfico, por lo que se habilitarán paradas de autobús alternativas en las calles Erezena y Arzubia.
- Habrá servicio especial de trenes nocturnos los días 3 y 10 de mayo.
- El Ayuntamiento fletará un autobús gratuito nocturno los días 3 y 10 de mayo, para que vecinos y vecinas, y en especial las y los jóvenes del municipio, puedan acudir a fiestas de San Prudentzio en transporte público y de forma segura. El autobús circulará cada hora de 24:00 a 04:00 horas, saliendo a las horas en punto de Andra Mari y a menos cuarto de Traña-Matiena (*Ruta: Andra Mari-Muntsaratz-Zelaieta-Traña-Matiena*)
- El día 10 de mayo, entre las 23:00h y las 02:00h, el Servicio de Prevención de Adicciones de la Mancomunidad de la Merindad de Durango, realizará una actividad para la prevención de los riesgos del consumo de alcohol. Para ello se acercarán a las zonas donde se encuentre la juventud.



# INDARKERIA MATXISTARIK EZ!

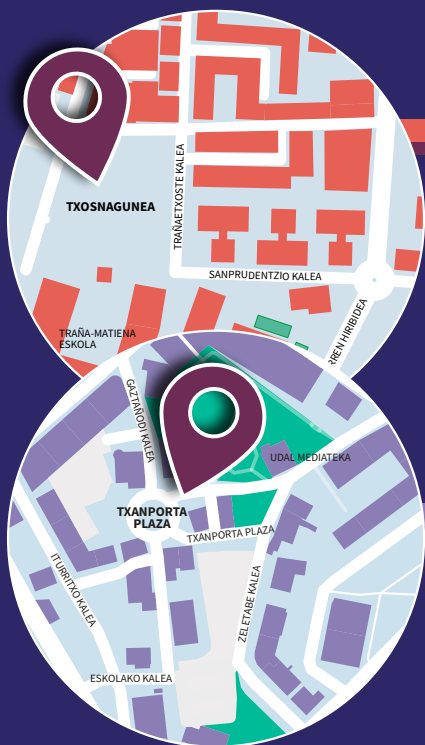
¡Por unas  
fiestas libres  
de agresiones  
sexistas y  
lgtbifóbicas!

## INDARKERIA MATXISTAREN AURKAKO INFORMAZIO ETA ARRETA GUNEA

PUNTO DE INFORMACIÓN  
Y ATENCIÓN CONTRA  
LA VIOLENCIA MACHISTA

Jai esparruan kokatutako informazio gune bat da, herritar guztiak indarkeria matxistaz kontzientziatzeko. Gune seguru bat nora jo indarkeria matxistaren biktima bazara edo edozelako eraso edo egoera deserosoak ikusten badituzu.

Es un punto de información ubicado en el recinto festivo para concienciar a toda la ciudadanía sobre la violencia machista. Es un espacio seguro al que acudir tanto las personas que sean víctimas de violencia machista como aquellas que presencien cualquier tipo de agresión o situación incómoda.



2025.05.03 / 2025.05.10  
21:30 – 02:00

**TXOSNAGUNEA**  
MATIENA-TRANA PLAZA

2025.05.17  
20:00 – 00:00

2025.05.24  
21:00 – 02:00

**TXANPORTA PLAZA**  
ZELAIETA

**Kontzientziazioa, prebentzioa eta erantzuna.**  
Concienciación, prevención y respuesta.

**Eraso matxisten eta LGTBifobikoen gaineko bizipenak eta iritziak jaso.**

Recoger vivencias y opiniones sobre agresiones machistas y lgtbifóbicas.

**Erasoei aurre egiteko tresnak eta informazioa.**

Recursos y materiales para hacer frente a la violencia machista.

**Babes eta elkartasun gunea.**

Espacio de apoyo y solidaridad.



## INFORMAZIO BALIAGARRIA INFORMACIÓN ÚTIL:

### ARRISKUAN BAZAUDE...

SI ESTÁS EN PELIGRO...

**112 SOS DEIAK**

24 orduz / 24h

### SALAKETA BAT JARTZEKO

PARA DENUNCIAR

**944 66 93 00 Ertzaintza**

24 orduz / 24h

### 946 03 00 60 Guardiako Epaitegia

Juzgado de guardia

Ast.-Lar. 09:00-14:00 eta 17:00-20:00

L-S, de 09:00 a 14:00, y de 17:00 a 20:00 horas

### ARRETA MEDIKUA

ATENCIÓN MÉDICA

**944 00 70 00 Galdakaoko**

ospitaleko Larrialdiak Urgencias del  
Hospital de Galdakao **24 orduz / 24h**

### 946 03 29 10 Matienako anbulategia

Ambulatorio de Matiena

Lanegunetan / Laborables 08:00 – 17:00

### 944 66 86 80 Zelaietako anbulategia

Ambulatorio de Zelaieta Lanegunetan

/ Laborables 08:00-15:00

### INFORMAZIOA ETA ARRETA JASOTZEKO PARA RECIBIR INFORMACIÓN Y ATENCIÓN

**900 840 111 SATEVI** 24 orduz / 24h

Indarkeria matxistako emakume  
biktimen arretra zerbitzua

Servicio de atención a mujeres  
víctimas de violencia machista

**900 840 977 Sexu-indarkeriaren  
biktimei arretra emateko zerbitzua**

Servicio atención integral a víctimas  
de violencia sexual **24 orduz / 24h**

**944 669 420 BERDINTASUN ARLOA**  
SERVICIO DE IGUALDAD

Lanegunetan / Laborables: 09:00-14:00

**946 200 492 GIZARTE ZERBITZUAK**  
SERVICIOS SOCIALES

Lanegunetan: \*hitzordua hartuta  
Laborables: \*cita previa